

©

Government of Kerala
കേരള സർക്കാർ
2012



Regn. No. KERBIL/2012/45073
dated 5-9-2012 with RNI

Reg. No. റജി. നമ്പർ
KL/TV(N)/634/2012-14

KERALA GAZETTE

കേരള ശസ്ത്ര

PUBLISHED BY AUTHORITY

അധികാരികമായി പ്രസിദ്ധീകൃതമായ

Vol. I	THIRUVANANTHAPURAM, TUESDAY	27th November 2012	No.
വാല്യം 1	തിരുവന്തപുരം, ചോറ്	2012 നവംബർ 27 6th Agrahayana 1934 1934 അഗസ്റ്റ് 6	നമ്പർ 25

PART III

Stores Purchase

Indigenous Medicine Department

SHORT TENDER NOTICE

No. C/4278/12/AVCH.

17th October 2012.

Sealed competitive tenders are invited for the supply of the Water Purifier (85 Ltr capacity purified with Normal, Hot & Cold dispenser) for Panchakarma Hospital, Poojappura. Estimate Cost is ` 65,000.

Tenders should be superscribed of the “supply of Water Purifier (80 Ltr.)” addressed to the Superintendent, Government Ayurveda College Hospital, Thiruvananthapuram. The last date of the receipt of tenders will be at 3 p. m. on 12-12-2012. The late tenders will not be accepted. The tenders will be opened at 3.30 p. m. on 12-12-2012 in the presence of such of the tenderers or their authorized representatives who may be present at that time.

Intending tenderers may on application to the Superintendent, Government Ayurveda College Hospital, Thiruvananthapuram to obtain tender forms on which tenders should be submitted along with the specification of the material to be supplied. Application for the tender

form should be accompanied by cash remittance of ` 312 (Cost of tender form ` 300+ VAT ` 12) which is the price fixed for a form and which is not refundable under any circumstances. Tender forms are not transferable. Sale of tender forms will be closed at 1 p. m. on 12-12-2012. Cheques, Postal Orders etc. will not be accepted towards the cost of tender forms. Those who wish to purchase tender forms by post shall send an additional amount of ` 50 by Money Order to cover postal charges. Duplicate tender forms, if required will be issued at ` 156 (Cost of tender form ` 150 + VAT ` 6) per copy.

Intending tenderers should deposit an amount of 1% of the cost quoted rates as Earnest Money Deposit by Demand Draft in favour of the Superintendent, Government Ayurveda College Hospital, Thiruvananthapuram together with an agreement in Kerala Stamp Paper worth ` 100. The rate quoted shall remain firm for one year from the date of acceptance of the tender. The

Superintendent, Government Ayurveda College Hospital, Thiruvananthapuram will have powers to postpone/cancel the tender without stating any reason.

திருவாவட்டபுரம் புஜபூர் பவைகற்றம் அதைப்படித்திலை
ரோடிகிள்காயி கடை 85 லிட்டர் கப்பாஸிடியூஷன் வாட்டர்
பூரி மத்து (Purified with Normal Hot & Cold Dispenser)
விதரணம் செய்யாൻ தால்பரமுத்துவமின்றியும் முடிவுச்ச
அல்லாவிட்டுக்கூட கஷளிப்புகொடுத்துக்கூடு. அதைக்கு தூக் 65,000.

ஓரோ தமிழ்நாடுக்கும் திருவநந்தபுரம் ஆயுர்வேத கோலைஜ் அறங்கபடியில் பூப்ரஸ்தி மேல்விலா ஸதிதீ பிரதேஷுகாம் தயாராகவி ஸிதீ செய்த 12-12-2012 உழைக்கு ஶேஷப் 3 மளிவரை ஸமர்ப்பிக்காவுடன்தான். அனா தலை உழைக்கு ஶேஷப் 3.30 மணிக்கி தமிழ்நாடுக்கும் நியமாங்காரராம் துருக்குந்தாயிறிக்கும். யாதொரு காரணவஶாலும் தமிழ்நாடு மோராஜீசி கைமாட்டு செய்தான் பாடிமுறைத்தாகும். தமிழ்நாடு

പോരാങ്ങളുടെ വിലപന 12-12-2012 ഉച്ചയ്ക്ക് ഒരു മൺിക്ക് അവ സാനി കുറുന്ന താൻ. പോരാങ്ങൾ തപാൽ മാർഗ്ഗം ആവശ്യപ്പെടുന്നവർക്ക് ദർശാന്ന പോരാത്തിരിഞ്ഞ വിലയേക്കാൾ ` 50 കുടുതൽ മൺഡോർഡൽ ആയി അയയ്ക്കേണ്ടതാകുന്നു. ദർശാന്നിൽ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്ന വില നിരക്കുകൾ ദർശാന്ന സ്ഥിരപ്പെടുത്തി നൽകുന്ന തീയതി മുതൽ ഒരു വർഷം വരെയുള്ള കാലയളവിലേക്ക് പ്രാബല്യമുണ്ടായിരിക്കുന്ന താൻ. ഒരു ദർശാന്നിരിഞ്ഞ വില ` 312. (ധൃഷ്ടിക്കേൾ പോരാത്തിരിഞ്ഞ വില ` 156).

பூதிலிச் தமிழ்நாடு மோதலினேகாபூ ஸாயனங்களும் மொதல் மொதல் விலையை 1% (ஒரு மத்தாம்) நிரத்துவத்தின் திரு வட நட பூர் அதுமிகு வேட கோண்டு அது படி ஸுப்பெக்டிலிரு வேற்றி ஏடுத்த யொம்பும் 100-ஸ்து கேட்க ஸங்பதாம் முடிவுப்பத்தில் வேவைப்புடுத்திய ஒரு ஏதிலிமெந்டும் ஹாஜராகேங்கள்தான். ஏதெந்த எண்ணாம் காரணம் காளிக்காத நிராகரிக்காக மாடி வத்து காரணம் உங்க அயிகாரம் திரு வட நட பூர் அதுமிகு வேட கோண்டு அது படி ஸுப்பெக்டில் நிக்ஷிப்பத்துமிகும்.

Office of the Superintendent,
Government Ayurveda College
Hospital, Thiruvananthapuram. (Sd.)
Superintendent.

SHORT RE-TENDER NOTICE

No. C/2795/12/AVCH. 19th October 2012.

Sealed competitive tenders are invited for the supply and installation of the Two Nos. Industrial Laundry Equipments (Washing Machine) for Government Ayurveda College Hospital, Thiruvananthapuram.

Tenders should be superscribed "Supply of the Two Nos. Industrial Laundry Equipments (Washing Machine)" addressed to the Superintendent, Government Ayurveda College Hospital, Thiruvananthapuram. The last date of the receipt of tenders will be at 3 p. m. on 17-12-2012. The late tenders will not be accepted. The tenders will be opened at 3.30 p. m. on 17-12-2012 in the presence of such of the tenderers or their authorized representatives who may be present at that time.

Intending tenderers may on application to the Superintendent, Government Ayurveda College Hospital, Thiruvananthapuram to obtain tender forms on which tenders should be submitted along with the specification of the material to be supplied. Application for the tender form should be accompanied by cash remittance of ` 1,030 (Cost of tender form ` 990+ VAT ` 40) which is the price fixed for a form and which is not refundable under any circumstances. Tender forms are not transferable. Sale of tender forms will be closed at 1 p. m. on 17-12-2012. Cheques, Postal Orders etc. will not be accepted towards the cost of tender forms. Those who wish to purchase tender forms by post shall send an additional amount of ` 50 by Money Order to cover postal charges. Duplicate tender forms, if required will be issued at ` 515 (Cost of tender form ` 495 + VAT ` 20) per copy.

Intending tenderers should deposit an amount of 1% of the cost quoted rates as Earnest Money Deposit by Demand Draft in favour of the Superintendent, Government Ayurveda College Hospital, Thiruvananthapuram together with an agreement in Kerala Stamp Paper worth ` 100. The rate quoted shall remain firm for one year from the date of acceptance of the tender. The Superintendent, Government Ayurveda College Hospital, Thiruvananthapuram will have powers to postpone/cancel the tender without stating any reason.

திருவந்தபூர் சுவள்ளுமென்று அறயுமிலே கோலேஜ் அஞ்சூப்புத்தியிலே அவசூதியிலேக்காயி வை ஸ்பீய் ஹஸ்யஸ்டியல் வாசிங் மெஷீன் ரெஸ்டூர் விதரணை செறுான் தால்பருமுதலுவரின்கிணுங் முடிவெழு தமிழ்நாடுக்கு கண்ணிட்டுக்கொண்டுள்ளது.

ଓৱে অৰ্থাৎ কুকুলো পুরুষ হ'ব আৰু তাৰ পুত্ৰ এই সময়ে জন্মাব। এই সময়ে কুকুলো পুত্ৰৰ পুত্ৰ হ'ব আৰু তাৰ পুত্ৰ এই সময়ে জন্মাব।

SPECIFICATION

1. It is a fully automatic commercial washer cum-extractor with 3 compartments for dispensing detergent and additives.
2. Water temperature can be controlled from 30 to 90 degree centigrade (germs free clothes).
3. Drum volume is more than 90 liters which ensure proper Tumbling/cleaning of clothes.
4. Tub, drum and table top with stainless steel AISI 304 grade.
5. Frequency controlled motor protects the machine from voltage variations.

Office of the Superintendent,
Government Ayurveda College
Hospital, Thiruvananthapuram.

(Sd.)
Superintendent.

TENDER NOTICES

(1)

[No. 19/2012-2013]

No. B-2763/2012/AVCH.

25th October 2012.

Sealed competitive tenders are invited for the supply and installation of "Water Purifier" for Government Ayurveda College Hospital, Kannur, Pariyaram for the year 2012-2013. Brand name of all items should be specified in the tender and brochure may be attached with the tender documents.

Tenders should be superscribed "Tender for the supply of Water Purifier" addressed to the Superintendent, Government Ayurveda College Hospital, Kannur, Pariyaram. The last date of the receipt of duly filled tender form is 3 p. m. on 2-12-2012. The late tenders will not be accepted under any circumstances. Tenders will be opened at 3.30 p. m. on 12-12-2012 in the presence of the tenderers or their authorized representatives who may be present at that time.

Intending tenderers may apply to the Superintendent, Government Ayurveda College Hospital, Kannur, Pariyaram to obtain required tender forms in which tenders should be submitted. Cost of original tender form is ` 400 + 5% VAT (Total ` 420) and duplicate form is ` 200 + 5% VAT. Those who wish to purchase tender form by post should send an additional amount of ` 50 as postage charge. The price fixed for a tender form or a set of form is not refundable under any circumstances. The tender forms are not transferable. The sale of tender form will be started at 10 a.m. on 3-12-2012 and will be closed at 4 p.m. on 11-12-2012. Demand Draft, Cheque, Postal Order etc. will not be accepted towards the cost of tender forms. A preliminary agreement as per Appendix XVII of Store Purchase Manual Rules on Kerala Stamp Paper worth of ` 100 together with an EMD of 1% of the total amount quoted by a way of DD should be attached with the tender form. The Superintendent,

Government Ayurveda College Hospital, Kannur, Pariyaram has the right to accept or reject the tender. If 12-12-2012 will be declared as a public holiday, the tender will be opened at 3.30 p. m. on the next working day. Those who wish to purchase tender form by post shall obtain the forms early to avoid postal delay. Further details can be had from the Hospital Office during office time.

കണ്ണൂർ ഗവൺമെന്റ് ആയുർവേദ കോളേജ് ആസൂപ്തിയിലേക്ക് 2012-13 വർഷത്തേക്ക് "വാട്ടർ പ്രൈമറീ" വിതരണം ചെയ്യുന്നതിനുള്ള ദർശാന് ക്ഷമിച്ചുകൊള്ളുന്നു. സുപ്രേണ്ട്, ഗവൺമെന്റ് ആയുർവേദ കോളേജ് ആസൂപ്തി, കണ്ണൂർ, മെഡിക്കൽ കോളേജ് പി. ഓ. പരിയാരം എന്ന വിലാസ താഴെലാണ് ദർശാന് അയയ്ക്കേണ്ടത്. ഉപകരണ നിർമ്മാതാക്ലൗഡ് വിശദവിവരങ്ങൾ ദർശാനിൽ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. കുടാതെ ഉപകരണങ്ങളുടെ ഭേദാശുകൾ ടെണ്ടിനോടൊപ്പം അടക്കം ചെയ്യേണ്ടതാണ്. ദർശാന് കവിന്തുപുറത്ത് "വാട്ടർ പ്രൈമറീ" വിതരണം ചെയ്യുന്നതിനുള്ള ദർശാന് എന്ന് രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. പൂർണ്ണിച്ച ദർശാനസൂക്ഷ്മ 12-12-2012 വെകുന്നേരം 3 മണിക്ക് മുൻപ് ഓഫീസിൽ

ലഭിച്ചിരിക്കുന്നു. വെകിക്കിട്ടുന്ന ദർശാനസൂക്ഷ്മ സ്വീകരിക്കുന്നതല്ല. ദർശാന് വാങ്ങിയവരുടെയേം അവരുടെ അധികാരിക്കുത്ത് പ്രതിനിധികളുടെയേം സാന്നിദ്ധ്യത്തിൽ 12-12-2012 വെകുന്നേരം 3.30-ന് ദർശാന് തുറക്കുന്നതായിരിക്കും. ദർശാന് ഫോറത്തിൽ വില ` 400 + 5% മുല്യവർദ്ധിത നികുതി, ആകെ ` 420. ഫോറം തപാലിൽ ലഭിക്കുവാൻ വില ദേശീയപ്പെട്ട് 50 അധികമായി മണിയേരാർധാർധാ അയയ്ക്കേണ്ടതാണ്. ദർശാന് ഫോറത്തിൽ വില നിശ്ചിതവും ഒരുക്കലും തിരിച്ചു നൽകാത്തതുമാണ്. ദർശാന് മറ്റൊരുള്ള പേരിലേക്ക് മാറ്റാവുന്നതല്ല. ദർശാന് ഫോറങ്ങളുടെ വിലപ്പന ഈ ഓഫീസിൽ നിന്നും 3-12-2012 രാവിലെ 10 മണിമുതൽ ആരംഭിക്കുന്നതും 11-12-2012-ന് വെകുന്നേരം 4 മണിക്ക് അവസാനിക്കുന്നതുമാണ്. ചെക്ക്, പോസ്റ്റ് ഓർഡർ, ഡിമാൻഡ് ഡ്രാഫ്റ്റ് തുടങ്ങിയ സ്വീകരിക്കുന്നതല്ല. ഫോറങ്ങൾ വി.പി.പി. അയയ്ക്കുന്നതും തുടങ്ങിയ സ്വീകരിക്കുന്നതല്ല. ഡിമാൻഡ് 200 (+5% മുല്യവർദ്ധിത നികുതി ആകെ ` 210) ലഭിക്കുന്നതാണ്. പൂർണ്ണിച്ച ദർശാനസൂക്ഷ്മപ്പെട്ടെന്നും രേഖപ്പെടുത്തിയ മൊത്തം തുകയുടെ 1% തുകയുടെ ഡിമാൻഡ് ഡ്രാഫ്റ്റ് പോസ്റ്റ് ഓർഡർ നിരത്വവൃത്തമായി ` 100-ന്റെ കേരള മുട്ടക്കടലാസിൽ അപ്പെട്ടിക്ക് -17 പ്രകാരമുള്ള പ്രിലിമിനറി ഏഴിമെന്റും സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്.

12-12-2012-ന് സർക്കാർ അവധി പ്രവൃത്താവകുകയാണെങ്കിൽ അതുതു പ്രവൃത്തി ദിവസം 3.30-ന് ടെണ്ടർ തുറക്കുന്നതായിരിക്കും. ടെണ്ടർ അധികാരിക്കിക്കാനോ നിരസിക്കാനോ ഉള്ള പൂർണ്ണ അധികാരം സുപ്രേണ്ടിനിലിക്കും. കുടുതൽ വിവരങ്ങൾ ആസൂപ്തി ഓഫീസിൽ നിന്നും പ്രവൃത്തി ദിവസങ്ങളിൽ അറിയാവുന്നതാണ്.

(2)

[No. 20/2012-2013]

No. B-2785/2012/AVCH.

25th October 2012.

Sealed competitive tenders are invited for the "Installation of Solar Lights" for Government Ayurveda College Hospital, Kannur, Pariyaram for the year 2012-2013. Brand name of all items should be specified in the tender and brochure may be attached with the tender documents.

Tenders should be superscribed “Tender for the supply of Installation of Solar Lights” addressed to the Superintendent, Government Ayurveda College Hospital, Kannur, Pariyaram. The last date of the receipt of duly filled tender form is 3 p.m. on 2-12-2012. The late tenders will not be accepted under any circumstances. Tenders will be opened at 3.30 p.m. on 12-12-2012 in the presence of the tenderers or their authorized representatives who may be present at that time.

Intending tenderers may on application to the Superintendent, Government Ayurveda College Hospital, Kannur, Pariyaram to obtain required tender forms in which tenders should be submitted. Cost of original tender form is ` 300 + 5% VAT (total ` 315) and duplicate form is ` 150 + 5% VAT. Those who wish to purchase tender form by post should send an additional amount

of
` 50 as postage charge. The price fixed for a tender form or a set of form is not refundable under any circumstances. The tender forms are not transferable. The sale of tender form will be started at 10 a.m. on 3-12-2012

and will be closed at 4 p.m. on 11-12-2012. Demand Draft, Cheque, Postal Order etc. will not be accepted towards the cost of tender forms. A preliminary agreement as per Appendix XVII of Store Purchase Manual Rules on Kerala Stamp Paper worth of ` 100 together with an EMD of 1% of the total amount quoted by a way of DD should be attached with the tender form. The Superintendent, Government Ayurveda College Hospital, Kannur, Pariyaram has the right to accept or reject the tender. If 12-12-2012 will be declared as a public holiday, the tender will be opened at 3.30 p.m. on the next working day. Those who wish to purchase tender form by post shall obtain the forms early to avoid postal delay. Further details can be had from the Hospital office during office time.

കണ്ണൂർ ഗവൺമെന്റ് ആയുർവേദ കോളേജ് ആശുപട്ടിയിലേക്ക് 2012-13 വർഷത്തേക്ക് “സോളാർ ലൈറ്റുകൾ സ്ഥാപിക്കുന്നതിനുള്ള” ദർശാന് ക്ഷണിച്ചു കൊള്ളുന്നു. സുപ്രേഖ, ഗവൺമെന്റ് ആയുർവേദ കോളേജ് ആശുപട്ടി, കണ്ണൂർ, മെഡിക്കൽ കോളേജ് പി. ഐ. പരിധാരം എന്ന വിലാസത്തിലാണ് ദർശാന് അയയ്ക്കേണ്ടത്. ഉപകരണ നിർണ്ണാതാക്കളുടെ വിശദവിവരങ്ങൾ ദർശാനിൽ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കും. കുടാതെ ഉപകരണങ്ങളുടെ ഭ്രോഷറുകൾ ദെണ്ടറിനോടൊപ്പം അടക്കം ചെയ്യേണ്ടതാണ്. ദർശാന് കവറിനുപുറത്ത് “സോളാർ ലൈറ്റുകൾ സ്ഥാപിക്കുന്നതിനുള്ള ദർശാന്” എന്ന് രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കും. പുതിപ്പിച്ച ദർശാനസുകൾ 12-12-2012 വെക്കുന്നേരം 3 മണിക്ക് മുൻപ് ഓഫീസിൽ ലഭിച്ചിരിക്കും. വൈകികിടുന്ന ദർശാനസുകൾ സീക്രിക്കറ്റുന്നതല്ല. ദർശാന് വാങ്ങിയവരുടെയോ അവരുടെ അംഗീകൃത പ്രതിനിധികളുടെയോ സാന്നിദ്ധ്യത്തിൽ 12-12-2012 വെക്കുന്നേരം 3.30-ന് ദർശാന് തുറക്കുന്നതായിരിക്കും. ദർശാന് ഫോറത്തിൽ വില ` 300 + 5% മുല്യവർഖിത നികുതി, ആകെ ` 315. ഫോറ തപാലിൽ ലഭിക്കുവാൻ വിലയോടൊപ്പം ` 50 അധികമായി മണിയോർഡ് അയയ്ക്കേണ്ടതാണ്. ദർശാന് ഫോറത്തിൽ വില നിശ്ചിതവും ഒരുക്കലും തിരിച്ചു നൽകാത്തതുമാണ്. ദർശാന് മറ്റൊരു മുല്യ പേരിലേക്ക് മാറ്റാവുന്നതല്ല. ദർശാന് ഫോറങ്ങളുടെ വിലപന്ന തുല ഓഫീസിൽ നിന്നും 3-12-2012

രാവിലെ 10 മണിമുതൽ ആരംഭിക്കുന്നതും 11-12-2012 വെക്കുന്നേരം 4 മണിക്ക് അവസാനിക്കുന്നതുമാണ്. ചെക്ക്, പോസ്റ്റ് ഓർഡർ, ഡിമാൻഡ് ഡ്രൈവർ തുടങ്ങിയവ സ്വീകരിക്കുന്നതല്ല. ഫോറാൻഡർ വി. പി. പി. ആയി അയയ്ക്കുന്നതല്ല. ഡ്യൂസ്ലിക്കേറ്റ് ഫോറങ്ങൾ ആവശ്യമെങ്കിൽ ` 150 (+5% മുല്യവർഖിത നികുതി- ആകെ ` 158) ദാഖിക്കുന്നതാണ്. പുതിപ്പിച്ച ദർശാനസുകൾ ആവശ്യമെങ്കിൽ ` 100 കേരള മുദ്രക്കടലാസിൽ അപ്പർത്തിക്സ്-17 പ്രകാരമുള്ള പ്രിലിമിനറി എഴിമെണ്ണും സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്.

12-12-2012-ന് സർക്കാർ അവധി പ്രവൃത്തി ദിവസം 3.30-ന് ദെണ്ടർ തുറക്കുന്നതായിരിക്കും. ദെണ്ടർ അംഗീകരിക്കാനോ നിരസിക്കാനോ ഉള്ള പുതിയ അധികാരം സുപ്രേഖിനായിരിക്കും. കൂടുതൽ വിവരങ്ങൾ ആശുപട്ടി ഓഫീസിൽ നിന്നും പ്രവൃത്തി ദിവസങ്ങളിൽ അറിയാവുന്നതാണ്.

Office of the Superintendent,
Government Ayurveda College
Hospital, Kannur, Pariyaram.

(Sd.)
Superintendent.